scala rider®

G4 / G4 PowerSet

для снегоходов

cardo
communication in motion™

Bluetooth®

Руководство пользователя

cardo

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ. 59
2. СОДЕРЖИМОЕ ТОВАРНОЙ УПАКОВКИ 60
3. ЗАРЯДКА **G4** 60
4. БАЗОВАЯ УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА 61
4.1 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ 61
4.2 ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ 61
4.3 АУДИОИСТОЧНИКИ И ИХ ПРИОРИТЕТНОСТЬ 62
4.4 ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПАРАМЕТРЫ НАСТРОЙКИ 62
4.5 ПЕРЕНАСТРОЙКА G4 62
5. НАЧАЛО РАБОТЫ 62
5.1 УСТАНОВКА G4 НА ШЛЕМ 62
5.2 РАЗМЕЩЕНИЕ МИКРОФОНА 63
5.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ДИНАМИКОВ. 64
5.4 МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ G4 С АУДИО УСТРОЙСТВА 65
5.5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫДВИЖНОЙ АНТЕННЫ. 65
6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ, УСТРОЙСТВ GPS И MP3 (A2DP). 65
6.1 МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН 66
6.2 GPS-НАВИГАТОР. 66
6.3 MP3-ПЛЕЕР (БЕСПРОВОДНАЯ ОПЦИЯ — A2DP). 67
7. ВСТРОЕННЫЙ FM-РАДИОПРИЕМНИК И ВНЕШНИЙ MP3-ПЛЕЕР (ОПЦИЯ С КАБЕЛЬНЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ) 68
7.1 FM-РАДИО 68
7.2 КАБЕЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ MP3-ПЛЕЕРА ИЛИ ДРУГИХ ВНЕШНИХ ИСТОЧНИКОВ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА 71
8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА. 71
9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРКОМА 72
9.1 ВВЕДЕНИЕ 72
9.2 ОБРАТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ 72
9.3 ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕАНСА СВЯЗИ ПО ИНТЕРКОМУ 73
9.4 НАЧАЛО СЕАНСА СВЯЗИ ПО ИНТЕРКОМУ 74
9.5 ПРИЕМ ВЫЗОВОВ ПО ИНТЕРКОМУ. 74
9.6 ФУНКЦИИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПО ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЕ (VOX) . . . 74
9.7 СБРОС УСТАНОВОК СОЕДИНЕНИЯ (ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ЗАВОДСКОЙ КОНФИГУРАЦИИ) 74
9.8 ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ. 75
9.9 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ СО СВЯЗЬЮ ПО ИНТЕРКОМУ. 75
9.10 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ **G4** ВМЕСТЕ С ДРУГИМИ G4 ДЛЯ СВЯЗИ ПО ИНТЕРКОМУ. 75
9.10A. ДВУСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ. 75
9.10B. ТРЕХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ. 76
9.10C. ЧЕТЫРЕХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ 77
9.11 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ **G4** ВМЕСТЕ С ДРУГИМИ ГАРНИТУРАМИ SCALA RIDER ДЛЯ СВЯЗИ ПО ИНТЕРКОМУ 79
9.11A. ДВУХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ С ГАРНИТУРОЙ Q2/Q2 PRO. 79
9.11B. ДВУХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ С ГАРНИТУРОЙ SCALA RIDER БОЛЕЕ РАННИХ МОДЕЛЕЙ 79
9.11C. ТРЕХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ (С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДРУГИХ ГАРНИТУР SCALA RIDER) 80
10. *CLICK-TO-LINK* (СПОНТАННАЯ СВЯЗЬ С НАХОДЯЩИМСЯ ПОБЛИЗОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ **G4**) 82
11. ПОДДЕРЖКА 83
12. ПРИМЕЧАНИЯ. 84

ВАЖНО: *Данный текст является редакцией 3.1 Руководства пользователя. Обратите внимание на то, что руководство периодически обновляется на веб-сайте Cardo путем добавления в него сведений о новейших функциях, настройках и характеристиках* ***scala rider G4*** *для снегоходов.*
Посетите веб-страницу ***www.cardosystems.com/download/manuals****, чтобы проверить, соответствует ли имеющееся у вас Руководство пользователя последней редакции, или загрузить документ на предпочитаемом языке****.***

1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас и благодарим за то, что вы выбрали *Bluetooth*® коммуникационную систему **scala rider G4** для шлема снегоходов. Данное руководство поможет вам в работе с **G4**, но прежде чем использовать **scala rider G4**, вам необходимо ознакомиться с функцией *Bluetooth* в вашем мобильном телефоне и/или GPS-навигаторе.

Если вы приобрели комплект **G4 PowerSet**, товарная упаковка содержит два устройства **G4**, которые уже подключены друг к другу на заводе.

Помимо прочего, устройства scala rider **G4** могут быть использованы как интерком на расстоянии до одной мили (1,6 км) — в зависимости от рельефа местности.

Ваш **scala rider G4** — это универсальное устройство для связи и развлечения в пути, обеспечивающее широчайший выбор возможностей.

Коммуникационные возможности:

- Трехсторонний интерком для переговоров-конференций с еще двумя пользователями scala rider **G4** или Q2/Q2 PRO (на расстоянии до 1,6 км между **G4** в режиме полного дуплексного соединения**)
- Четырехсторонний интерком для конференц-связи между четырьмя пользователями G4 на двух транспортных средствах (т.е. между двумя водителями и их пассажирами на расстоянии до 1,6 км в режиме полного дуплексного соединения**)
- Интерком для связи между водителем и пассажиром (совместимость с предыдущими моделями гарнитур scala rider)
- Click to Link – спонтанная интерком-связь с другим, находящимся поблизости, пользователем G4
- Связь по мобильному телефону (поддерживает гарнитуру *Bluetooth*, профиль Handsfree* и конфигурации A2DP в радиус 10 м)
- Передача навигационных инструкций посредством **G4** с использованием совместимых Bluetooth GPS-навигаторов

Возможности развлечений:

- Беспроводная потоковая передача музыки с помощью устройств, поддерживающих профили *Bluetooth* стерео A2DP и AVRCP. Совместимость с различными MP3-плеерами, адаптерами и другими звуковыми устройствами
- Подключение MP3-плееров (без *Bluetooth*) с помощью кабеля
- Встроенное FM-радио

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

➤ **scala rider G4** оснащен технологией AGC (автоматическая регулировка громкости в зависимости от скорости движения и окружающего шума), что позволяет автоматически уменьшать или увеличивать громкость в соответствии с фоновым шумом и скоростью езды. Вы также можете регулировать громкость вручную. Возможно регулировать уровни чувствительности AGC в соответствии с вашими индивидуальными предпочтениями.

➤**G4** также оснащен системой голосового управления (VOX), которая позволяет дублировать функции некоторых клавиш, используя их без помощи рук (голосовой набор, ответ на звонок, отклонение звонка). Возможность регулировки уровней чувствительности VOX в соответствии с вашими индивидуальными предпочтениями.

➤**G4** содержит технологию PLC (Packet Loss Concealment): немедленная компенсация утери звукового сигнала в сложных внешних условиях

➤**G4** содержит новейшее программное обеспечение, которое можно обновлять с любого ПК с операционной системой Windows® XP™, Vista™ или Windows 7.

➤**G4** обеспечивает пользователя голосовыми инструкциями, позволяющими всегда знать, к какому пользователю или устройству вы подключены.

Мы желаем вам приятного пользования **G4** и готовы ответить на любые ваши вопросы. Обращайтесь к нам по адресу **support@cardosystems.com**

Посетите www.cardosystems.com/download/manuals, чтобы скачать это руководство на других языках

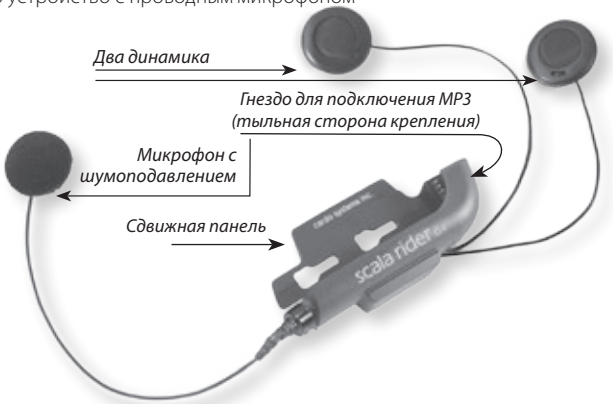
_____

* Мобильные телефоны, не поддерживающие профиль Bluetooth Handsfree, могут не позволить вам использовать некоторые особые функции

** Режим полного дуплексного соединения позволяет вам говорить и слышать собеседника одновременно – не по принципу рации, а подобно мобильному или стационарному телефону

2. СОДЕРЖИМОЕ ТОВАРНОЙ УПАКОВКИ

Аудио устройство с проводным микрофоном



scala rider G4

Стационарное зарядное устройство	
Кабель USB-адаптера	
Универсальный гаечный ключ	
Крепления-липучки	
MP3-кабель	
Клейкая пластина	
Увлажненная салфетка	
Футляр для хранения устройства	
Сменная губчатая ветрозащита микрофона	
Руководство по эксплуатации	

Товарная упаковка **scala rider G4 PowerSet** содержит аксессуары для ДВУХ устройств **scala rider G4**

ВАЖНО:

Устройство **scala rider G4** *водонепроницаемо и пыленепроницаемо (сертификат IP 67). Наружное покрытие гнезда зарядного устройства должно быть всегда плотно закрыто для предотвращения проникновения влаги внутрь устройства.*

3. ЗАРЯДКА G4

Перед первым использованием **G4** убедитесь, что устройство заряжалось как минимум четыре часа. Откройте силиконовое покрытие, защищающее гнезда для зарядки и скачивания встроенных программ.

Вставьте USB-кабель в стационарное зарядное устройство, а второй конец кабеля — в гнездо зарядного устройства. Пока **G4** заряжается, горит красный индикатор. Когда зарядка окончена, красный индикатор гаснет.

Стационарное зарядное устройство и кабель с USB-адаптером служат для двух целей.

1. Вы можете заряжать **G4** от любой стенной розетки или от USB-порта вашего компьютера (от компьютера **G4** заряжается дольше).
2. Вы можете скачивать обновления программного обеспечения при помощи любого компьютера с операционной системой Windows® XP, Vista™ или, Windows 7 (более подробные сведения см. в п. 4.4).

4. БАЗОВАЯ УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА

4.1 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ

ЖЕЛАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ	НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ
Включить G4	Нажать и удерживать кнопку "Мобильный телефон" в течение как минимум четырех секунд. Светодиодный индикатор: синий мигает три раза. Звуковой сигнал: сигнал с повышающейся громкостью.
Выключить G4	Нажать и удерживать кнопку "Мобильный телефон" в течение как минимум трех секунд. Светодиодный индикатор: красный мигает три раза. Звуковой сигнал: сигнал уменьшающегося тона.
Увеличить/ Уменьшить громкость	Нажать кнопку увеличения/уменьшения громкости звука. (настройка и сохранение отдельно для каждого аудио-источника).
Заглушить звук	Одновременно кратковременно нажать кнопки увеличения и уменьшения громкости звука в то время, как звук включен.
Индикация уровня заряда батареи	Нажать и удерживать кнопку увеличения громкости звука в течение трех секунд. Синий индикатор — батарея полностью заряжена. Красный/синий индикатор — батарея заряжена наполовину. Красный индикатор — батарея почти разряжена.

4.2 ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

G4 предлагает различные настраиваемые параметры, которые позволяют персонализировать устройство на основе ваших предпочтений. В частности, вы можете:

- Включить/отключить функцию Голосовой индикации статуса, которая сообщает пользователю о состоянии соединения: т.е. о наличии подключения в режиме мобильного телефона или интеркома. **G4** также сообщает об изменении режима подключения. По умолчанию эта функция ВКЛЮЧЕНА.
- Настроить уровни чувствительности AGC (автоматическая регулировка громкости в зависимости от скорости движения и окружающего шума) и VOX (голосовые команды) в соответствии с вашими предпочтениями и условиями езды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Параметры настройки G4 можно менять двумя способами:

- Посредством бесплатного обновления программного обеспечения Cardo, которое можно загрузить с сайта **www.cardosystems.com** (требуется подключить устройство входящим в комплект кабелем к компьютеру). См. раздел 4.4.
- С помощью голосового меню изменения настроек и кнопок на **G4**. См. ниже.

Вход в голосовое меню изменения настроек G4:

Голосовое меню изменения настроек доступно на любом из языков, представленных в **G4**.

Нажмите и удерживайте одновременно кнопки канала A и канала B в течение 3 секунд, когда **G4** находится в режиме ожидания. Войдя в меню, следуйте голосовым инструкциям на английском языке или выберите желаемый язык.

Русский

4.3 АУДИОИСТОЧНИКИ И ИХ ПРИОРИТЕТНОСТЬ

Приоритетность подключенных к **G4** разнообразных аудиоисточников выставлена изначально, как указано ниже. Это означает, что сигнал от источника с более высоким приоритетом всегда прервет менее приоритетный источник.

К примеру, входящие звонки с мобильного телефона прервут текущий сеанс связи через интерком, а входящий звонок интеркома прервет сигнал встроенного FM-радио и так далее.

Более высокий приоритет	**1. Звуковой сигнал мобильного телефона и инструкции GPS-навигатора (в зависимости от устройства)**
	2. Интерком
	3. A2DP аудио-источник
	4. FM-радио (встроенное)
Низкий приоритет	**5. Дополнительный линейный вход Line-In (для кабельного подключения, например, MP3-плеера)**

4.4 ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПАРАМЕТРЫ НАСТРОЙКИ

Чтобы максимально использовать возможности **G4**, следите за тем, чтобы в устройство было загружено самое новое программное обеспечение. Для загрузки обновлений ПО и пользовательской настройки с помощью компьютера зарегистрируйтесь на нашем веб-сайте:

www.cardosystems.com/download/softwareupgrade, указав серийный номер своего **G4**.

После загрузки программы обновления Cardo подключите **G4** к компьютеру с помощью USB-кабеля из комплекта.

После подключения к компьютеру вы легко сможете настроить **G4**, выполняя инструкции на экране.

Будущие пакеты обновлений и исправлений программного обеспечения позволят вам использовать новые версии ПО **G4** и будут поддерживать дополнительные возможности, индикации статуса и другие полезные функции.

Обратите внимание, что пока возможность обновления доступна с компьютеров с ОС Windows® XP™, Vista™ или Windows® 7™.

4.5 ПЕРЕНАСТРОЙКА G4

Если, несмотря на многочисленные попытки, ваш **G4** не реагирует на команды, вы можете перенастроить его путем зарядки. После около 10 секунд зарядки отключите зарядное устройство и снова включите **G4**. Сейчас ваш **G4** должен реагировать на команды в стандартном режиме.

5. НАЧАЛО РАБОТЫ

5.1 УСТАНОВКА G4 НА ШЛЕМ

Аудио устройство, включающее в себя микрофон и динамики, должно сначала быть установлено на шлем. После установки можно будет вставлять **G4** в аудио устройство и вынимать его из него в любой момент (раздел 5.4).

Аудио устройство может устанавливаться на шлем двумя способами:

Стандартный метод: рекомендуется для большинства видов шлемов.

Метод с использованием клейкой пластины: рекомендуется для шлемов, которым не подходит стандартный метод. Для установки крепления используется клейкая пластина, находящаяся в наборе.

Клейкая пластина

Стандартный метод: привинчивание крепления к шлему

1. Используйте поставляемый в комплекте универсальный гаечный ключ для ослабления двух болтов на задней панели.
2. Вставьте заднюю панель между подкладкой и внешним корпусом шлема.
3. Отрегулируйте положение аудио устройства, а затем затяните болты. Возможно, придется перемещать аудио устройства до тех пор, пока вы не определите наиболее удачное местоположение.

Метод с использованием клейкой пластины: установка крепления с помощью клейкой пластины

Если описанный выше стандартный метод не может быть использован или вы предпочитаете приклеить аудио устройство, можно использовать клейкую пластину.

Внимание: пластину можно приклеить только один раз!

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания CARDO не считает, что использование клейкой пластины может повредить шлем, и не несет никакой ответственности за это, вне зависимости от характера и обстоятельств повреждений. Клейкая пластина предлагается в виде бесплатной дополнительной опции, которой вы можете воспользоваться на свой риск, заранее отказавшись от дальнейших претензий по поводу использования этого метода.

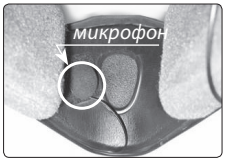
1. С помощью универсального гаечного ключа из комплекта вывинтите оба установочных болта и освободите заднюю пластину аудио устройства.
2. Определите место наклеивания аудио устройства на шлем.
3. Протрите участок шлема, на который вы хотите установить клейкую пластину, влажной салфеткой. Затем подождите, пока протертый участок полностью просохнет.
4. Снимите защитное покрытие с клейкой поверхности пластины.
5. Расположите клейкую пластину на шлеме в нужном положении согласно указаниям п. 2. Прижмите каждую из трех частей клейкой пластины и удерживайте не менее 15 секунд.
6. Оптимальная прочность прилегания клейкой прокладки к поверхности достигается через 24 часа. Поэтому в течение этого времени не рекомендуется пользоваться устройством .
7. Присоедините аудио устройство к клейкой пластине с помощью болтов, которые вы сняли ранее.

5.2 РАЗМЕЩЕНИЕ МИКРОФОНА

Очистите точно то место, где будет расположен микрофон.

Для шлемов «интегралов»: На внутренней подкладке шлема напротив левого угла рта.

Для шлемов с поднимающейся вверх подбородочной дугой: На передней стороне подкладки левой щеки.



шлем «интеграл»:

шлем с поднимающейся подбородочной дугой

a. Снимите защитное покрытие с крепления-липучки и поместите липучку на указанное место.

b. Прикрепите микрофон к липучке, как показано.

Режим мотоциклетного шлема

Устройство **scala rider G4** для снегоходов может быть также настроено для использования с мотоциклетными шлемами.

Настройки устройства: При использовании мотоциклетного шлема воспользуйтесь программным обеспечением для

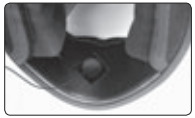
Русский

ПК для изменения настроек устройства **scala rider G4** с Snowmobile Helmet Mode (Режим шлема для снегоходов) на Motorcycle Helmet Mode (Режим мотоциклетного шлема). (См. раздел 4.2: Настройка параметров).

a. Очистите место на внутренней подкладке шлема напротив центра рта, где будет размещен микрофон.

b. Снимите защитное покрытие с крепления-липучки и поместите липучку на указанное место.

c. Прикрепите микрофон к липучке, как показано.



мотоциклетный шлем

В качестве альтернативы можно воспользоваться версией аудио устройства scala rider с проводным микрофоном (продается отдельно).

Замена губки проводного микрофона

Сменная губка микрофона предлагается в комплекте поставки для возможного использования в будущем.

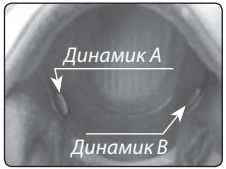
Для замены губки сначала удалите основную часть оригинального материала губки с основания липучки, аккуратно сжимая и отрывая его у краев микрофона.

При удалении старой губки старайтесь не касаться и не натягивать компоненты и провода микрофона.

Внимание: Этот процесс может выполняться только один раз!

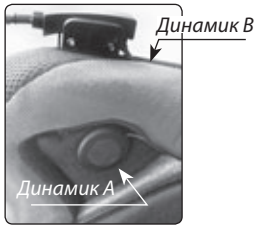
Снимите защитное покрытие сменной губки микрофона и прикрепите ее к креплению-липучке, слегка нажимая на нее в течение 5 секунд, чтобы крепление было надежным. Между губкой и основанием липучки микрофона не должно быть зазора.

5.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ДИНАМИКОВ



Разместите динамики внутри шлема на креплениях-липучках напротив ушей (короткий шнур для левого уха и длинный — для правого). Используйте прилагаемые в комплекте дополнительные крепления-липучки, если необходимо.

В некоторых странах использование двух динамиков в шлеме может быть запрещено законом. Если это правило действует в вашем регионе, нужно убрать длинный шнур динамика под подкладку шлема, действуя следующим образом:



Проведите кабель динамика B вдоль обода подкладки в правую сторону, а затем обратно в левую, ближе к динамику A. После этого разместите динамик B под подкладкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для лучшего качества звучания убедитесь в том, что оба динамика касаются ваших ушей.

*Приглашаем вас посетить наш сайт по адресу **www.cardosystems.com/support/faq** и ознакомиться с дополнительными полезными советами.*

5.4 МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ G4 С АУДИО УСТРОЙСТВА

МОНТАЖ:

Сдвиньте **G4** в сторону (по горизонтали) вдоль панели скольжения до щелчка, свидетельствующего о том, что устройство зафиксировано на месте.

*сдвиньте **G4** в сторону*

ДЕМОНТАЖ:

Можно отсоединить **G4** для зарядки или хранения до повторного использования. Для этого необходимо сдвинуть устройство в обратную сторону.

*надавите на **G4** большим пальцем*

5.5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫДВИЖНОЙ АНТЕННЫ

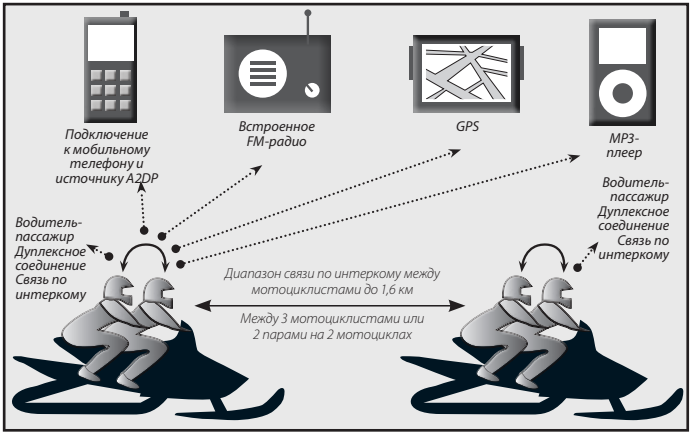
Выдвижная антенна обеспечивает максимальное расстояние для связи по интеркому. Чтобы открыть антенну, акку нажмите на выступ (на кончике антенны направлении шлема. Внутренняя пружи вытолкнет антенну вверх.

Чтобы убрать антенну, надавите на нее, возвращая в горизонтальное положение до щелчка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Единственным назначением выдвижной антенны является увеличение расстояния для связи по интеркому между мотоциклистами. Нет необходимости в ее использовании при разговоре по мобильному телефону, прослушивании FM-радио или MP3-плеера, но и поднятие антенны не окажет отрицательного влияния на работу устройства

6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ, УСТРОЙСТВ GPS И MP3 (A2DP)

Возможность установки соединения с несколькими устройствами (MDC) по *Bluetooth*



Благодаря технологии MDC (подключение нескольких устройств), каждое из устройств **G4** обеспечивает следующие виды параллельных соединений:

- ➤ два других устройства **G4**
- ➤ мобильный телефон/GPS с *Bluetooth*
- ➤ и дополнительный MP3 плеер или адаптер с функцией A2DP *

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы планируете использовать одновременно мобильный телефон и GPS-навигатор Bluetooth*, необходимо установить соединение между мобильным телефоном и GPS-навигатором, а не с гарнитурой **G4**.*

6.1 МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН

Для использования мобильного телефона с **G4** необходимо вначале установить между ними соединение.

Установку соединения необходимо выполнить всего лишь раз. После установления соединения между **G4** и мобильным телефоном устройства распознают друг друга при нахождении в пределах диапазона и поддерживают связь друг с другом.

В случае прерывания связи между мобильным телефоном и **G4** нажмите кнопку "Мобильный телефон" на **G4**, чтобы восстановить соединение.

УСТАНОВКА СВЯЗИ МЕЖДУ G4 И МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ С *BLUETOOTH*:

1. Включите мобильный телефон и убедитесь в том, что его функция *Bluetooth* включена. Включите **G4**, нажимая кнопку "Мобильный телефон" в течение, по меньшей мере, трех секунд, в результате чего синий светодиод мигнет три раза.
2. Во включенном состоянии **G4** нажмите и удерживайте кнопку "Мобильный телефон" в течение, по меньшей мере, шести секунд, пока красный и синий светодиоды не начнут попеременно мигать с высокой частотой.
3. Выполните поиск устройств *Bluetooth* с телефона, следуя прилагающимся к нему инструкциям. Более подробную информацию см. в руководстве к мобильному телефону.
4. Через несколько секунд на экране телефона появится **"scala rider G4"** в списке обнаруженных устройств. Выберите эту опцию и следуйте инструкции по эксплуатации телефона для установки соединения.
5. После появления запроса введите 0000 (четыре нуля) в качестве PIN-кода или кода разрешения.
6. Телефон подтвердит установку связи, и синий светодиод начнет мигать на **G4** с малой частотой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Если процесс установки связи не завершается в течение двух минут, G4 возвращается в режим ожидания.*
- *Не все мобильные телефоны с функцией* Bluetooth *могут передавать стереосигнал воспроизводимых музыкальных композиций (A2DP), даже если в телефоне имеется приложение MP3-плеера. Более подробную информацию см. в руководстве к мобильному телефону.*

  При использовании некоторых мобильных телефонов может потребоваться кратковременно нажать кнопку "Мобильный телефон" на G4, чтобы завершить его подключение к телефону после установки связи между устройствами. ***scala rider G4*** *автоматически осуществляет подключение к телефону, который был соединен с ним в последний раз.*

6.2 GPS-НАВИГАТОР

Для использования GPS-навигатора с *Bluetooth* вместе со **scala rider G4** необходимо установить соединение между устройствами. В результате этого вы сможете слышать инструкции о маршруте и другие звуковые сигналы GPS-навигатора в динамиках **G4**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не все GPS-навигаторы с функцией Bluetooth *могут подключаться к гарнитурам* Bluetooth. *Среди прочего, GPS-навигатор должен поддерживать протокол шлюза "Гарнитура громкой связи" (Handsfree)* Bluetooth. *Более подробную информацию см. в руководстве к GPS-навигатору.*

УСТАНОВКА СВЯЗИ МЕЖДУ G4 И GPS-НАВИГАТОРОМ

1. Включите GPS-навигатор.
2. Во включенном состоянии **G4** нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости в течение, по меньшей мере, шести секунд, пока красный и синий светодиоды не начнут одновременно мигать с высокой частотой.

3. Выполните поиск гарнитуры с *Bluetooth* с GPS-навигатора, следуя прилагающимся к нему инструкциям. Более подробную информацию см. в руководстве к GPS-навигатору.
4. Через несколько секунд на экране GPS-навигатора появится "**scala rider G4**" в списке обнаруженных устройств. Выберите эту опцию и следуйте инструкции по эксплуатации GPS-навигатора для установки соединения.
5. При поступлении запроса от GPS-навигатора на ввод PIN-кода или кода доступа введите 0000 (четыре нуля).
6. GPS-навигатор подтвердит установку соединения. Синий светодиод на G4 начнет мигать с низкой частотой.
7. Если вы хотите использовать мобильный телефон с *Bluetooth* для выполнения и приема звонков посредством G4, следует установить соединение мобильного телефона с GPS-навигатором, следуя инструкциям по эксплуатации GPS-навигатора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Приоритетность подключений G4 задана таким образом, чтобы входящие вызовы по интеркому не прерывали инструкции, получаемые от GPS-навигатора. В этом случае вызывающая вас по интеркому сторона, услышит сигнал "занято", а вы услышите два гудка, указывающие на то, что с вами пытаются связаться по интеркому. (См. раздел 4.3, в котором приведено подробное описание иерархии подключенных устройств).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если процесс установки связи не завершается в течение двух минут, G4 возвращается в режим ожидания.

6.3 MP3-ПЛЕЕР (БЕСПРОВОДНАЯ ОПЦИЯ — A2DP)

Ваш **G4** может принимать по беспроводному каналу музыкальные сигналы от A2DP источников и мобильных телефонов, поддерживающих профили *Bluetooth* A2DP и AVRCP (в основном, устройства 3-го поколения).

С помощью устройства *Bluetooth*, поддерживающего профиль AVRCP, можно управлять всеми основными функциями A2DP прямо с **G4**.

ПРИМЕЧАНИЕ: ***G4*** *также может принимать звуковой сигнал от подключенного с помощью кабеля (т.е. не* Bluetooth*) MP3-плеера или иных аудиоисточников, как описано в разделе 7.2*

Слушая музыку, воспроизводимую устройством A2DP, вам не следует беспокоиться о том, что вы можете пропустить звонок по мобильному телефону или вызов по интеркому, поскольку **G4** автоматически прекращает воспроизведение музыки, отдавая предпочтение входящему вызову. Однако после завершения разговора, возможно, вам придется повторно активировать некоторые MP3-источники, по причине отсутсвия у них функции автоматического продолжения воспроизведения.

G4 позволяет установить соединение с мобильным телефоном, а также со стерео плеером Bluetooth (A2DP), если ваш телефон поддерживает эту функцию.

G4 также позволяет пользоваться двумя различными устройствами A2DP по очереди: установите связь между плеером A2DP (MP3-плеером или адаптером) и **G4** для прослушивания музыки и используйте мобильный телефон для звонков и/или прослушивания музыки (если он A2DP-совместимый), как описано в разделе 6.1.

НАСТРОЙКА MP3-ПЛЕЕРА С *BLUETOOTH* ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ СТЕРЕОСИГНАЛА A2DP

Для использования MP3-плеера или адаптера с *Bluetooth* и возможностью передачи стереосигнала (A2DP) необходимо вначале установить соединение между устройством и **G4**.

УСТАНОВКА СВЯЗИ МЕЖДУ G4 И MP3-ПЛЕЕРОМ ИЛИ АДАПТЕРОМ

ПРИМЕЧАНИЕ: Если источник A2DP встроен в мобильный телефон, подключайте его к G4, как описано в разделе 6.1 выше.

1. Включите MP3-плеер или адаптер и убедитесь в том, что его функция *Bluetooth* включена.

2. Во включенном состоянии **G4** нажмите и удерживайте кнопку "Мобильный телефон" в течение, по меньшей мере, шести секунд, пока красный и синий светодиоды не начнут попеременно мигать с высокой частотой.
3. Выполните поиск *Bluetooth* гарнитуры с MP3-плеера, следуя прилагающимся к нему инструкциям.

ПРИМЕЧАНИЕ: Порядок использования адаптера Bluetooth *изложен в его руководстве по эксплуатации.*

4. Через несколько секунд на экране MP3-плеера появится "**scala rider G4**" в списке обнаруженных устройств. Выберите эту опцию и следуйте инструкции по эксплуатации MP3-плеера для установки соединения.
5. При поступлении запроса от MP3-плеера на ввод PIN-кода или кода доступа введите 0000 (четыре нуля).
6. После завершения процесса MP3-плеер или адаптер подтвердят установку связи и синий светодиод начнет мигать на **G4** с низкой частотой.

Выбор аудио источника A2DP

Если музыкальный плейер A2DP предварительно подключен к **G4**, устройство выберет его по умолчанию как аудио источник. Для изменения аудио источника с настоящего приспособления на другое приспособление остановите прослушивание музыки с настоящего устройства и начните воспроизведение музыки посредством A2DP с другого устройства. Выключение **G4** вернет настройку по умолчанию обратно на музыкальный плейер A2DP.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если процесс установки связи не завершается в течение двух минут, **G4** *возвращается в режим ожидания.*

Управление устройством A2DP посредством G4

Воспроизведение	нажмите и удерживайте нажатой кнопку MP3 в течение 3 секунд.
Пауза/Стоп*	нажмите и удерживайте нажатой кнопку MP3 в течение 3 секунд.
Перемотка вперед	нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости звука в течение 3 секунд.
Перемотка назад**	нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости звука в течение 3 секунд.

** В зависимости от модели мобильного телефона*

*** При использовании определенных видов мобильных телефонов, вам необходимо будет повторить это действие еще раз*

7. ВСТРОЕННЫЙ FM-РАДИОПРИЕМНИК И ВНЕШНИЙ MP3-ПЛЕЕР (ОПЦИЯ С КАБЕЛЬНЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ)

7.1 FM-РАДИО

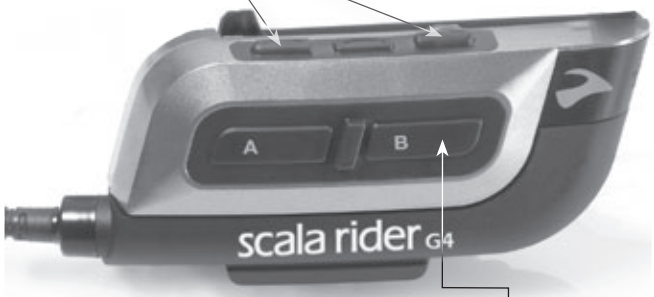
G4 оснащен стерео FM-радиоприемником с RDS (Передача данных по радио), позволяющим вам прослушивать любимые радиостанции.

Включение радио	В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку канала B в течение 3 секунд.
Выключение радио	В процессе прослушивания радио нажмите и удерживайте кнопку канала B в течение 3 секунд.
Переключение на следующую предварительно сохраненную станцию	В процессе прослушивания радио кратковременно нажимайте кнопку канала B, выбирая одну за другой 6 предварительно сохраненных FM-станций.

Начало сеанса связи по интеркому	В процессе прослушивания радио начните громко говорить.
Звонок по мобильному телефону с использованием голосового набора	В процессе прослушивания радио кратковременно нажмите кнопку "Мобильный телефон" и громко произнесите имя человека, которому хотите позвонить. Эта функция поддерживается только мобильными телефонами с возможностью голосового набора.
Повторный набор номера по мобильному телефону	В процессе прослушивания радио дважды нажмите кнопку "Мобильный телефон".
Включение/ Выключение RDS (Установка по умолчанию: ВЫКЛ.)	При включенном радио одновременно нажмите и удерживайте кнопки увеличения и уменьшения громкости в течение 3 секунд. Настройки также выполняются с помощью программного обеспечения на компьютере или голосового меню изменения настроек.

Благодаря функции RDS **G4** будет автоматически выбирать самый сильный сигнал FM-станции, которую вы хотите слушать, по пути вашего следования. Это позволяет держать руки на руле, а не отвлекаться на настройку частоты во время движения.

Вкл./Выкл. RDS (одновременно нажимайте в течение 3 секунд, когда радио включено)



• Вкл./Выкл. FM радио (нажимайте в течение 3 секунд)
• Переключение между предварительно сохраненными станциями (кратковременное нажатие)

ПОИСК И ЗАПИСЬ В ПАМЯТЬ НОВЫХ СТАНЦИЙ

Настройку радиостанций можно сохранить с помощью обновления программного обеспечения Cardo на компьютере или непосредственно на **G4**.
Есть два способа поиска новой радиостанции на **G4**:

ПРОСЛУШИВАНИЕ И ЗАПИСЬ В ПАМЯТЬ:

1. При включенной функции "Радио" выберите номер настраиваемой станции (от одного до шести), кратковременно нажимая кнопку CHANNEL B (Канал B), пока желаемая станция не будет найдена.
2. Нажмите и удерживайте кнопку повышения или снижения громкости в течение трех секунд или пока не услышите передачу следующей станции на **G4**.
   - Нажатие кнопки повышения громкости ищет следующую станцию в частотном диапазоне (увеличение частоты).
   - Нажатие кнопки снижения громкости ищет предыдущую станцию в частотном диапазоне (уменьшение частоты).

3. Как только станция будет найдена, поиск прекратится, и вы можете ее слушать.
4. Чтобы продолжить поиск, вновь нажмите и удерживайте кнопку повышения или снижения громкости в течение трех секунд.
5. Чтобы записать в память текущую станцию, кратковременно нажмите кнопку CHANNEL B (Канал B) в течение 20 секунд после нахождения станции.
6. Если вы не запишете станцию в память, радиоприемник выйдет из режима поиска без сохранения текущей станции. Тем не менее, вы сможете продолжать слушать передачу текущей, не записанной в память станции. В этом случае, после нажатия на кнопку CHANNEL B (Канал B) радиоприемник перейдет на следующую сохраненную станцию.

ПОИСК И ЗАПИСЬ В ПАМЯТЬ:

1. При включенной функции "Радио" выберите номер настраиваемой станции (от одного до шести), кратковременно нажимая кнопку CHANNEL B (Канал B), пока желаемая станция не будет найдена.
2. Нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости звука в течение 6 секунд.
3. Устройство начнет поиск следующей станции в направлении увеличения частоты. После нахождения станции процесс поиска будет приостановлен на несколько секунд, в течение которых вы будете слышать передачу текущей станции, а затем **G4** автоматически продолжит поиск следующей станции.
4. Чтобы прекратить сканирование и остановиться на текущей станции, еще раз кратковременно нажмите кнопку увеличения громкости.
5. Чтобы записать в память текущую станцию, кратковременно нажмите кнопку CHANNEL B (Канал B) в течение 20 секунд после нахождения станции.
6. Если вы не запишете станцию в память, радиоприемник выйдет из режима поиска без сохранения текущей станции. Тем не менее, вы сможете продолжать слушать передачу текущей, не записанной в память станции. В этом случае, после нажатия на кнопку CHANNEL B (Канал B) радиоприемник перейдет на следующую сохраненную станцию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Чтобы быстро записать станцию в память под тем номером канала, который вы слушали последний раз, нажмите кнопку B в процессе сканирования частотного диапазона.

Автоматическая настройка радио: Автоматический поиск 6 следующих радиостанций одним нажатием кнопки.

Эта функция облегчает поиск новых радиостанций, создавая временный список из 6 следующих станций.

При включенном радио нажмите и удерживайте кнопку снижения громкости в течение 6 секунд. **G4** начнет поиск от текущей частоты в сторону ее увеличения и запомнит 6 следующих найденных FM-станций.

Вы можете повторять эту процедуру столько раз, сколько захотите, каждый раз находя 6 следующих FM-станций.

После этого вы можете переходить от одной из этих станций к другой, нажимая кнопку CHANNEL B (Канал B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти 6 временно найденных станций не заменяют постоянные, записанные в память радиостанции, которые пользователь сохраняет, выполняя процедуру "Сохранение выбранной станции". Выключение и последующее включение G4 уничтожит список станций, созданный процедурой автоматической настройки радио, и восстановит станции, записанные в память..

7.2 КАБЕЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ MP3-ПЛЕЕРА ИЛИ ДРУГИХ ВНЕШНИХ ИСТОЧНИКОВ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

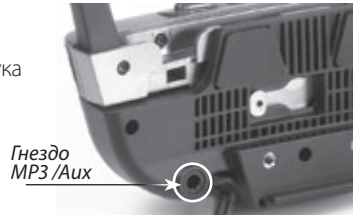
Использование дополнительного линейного входа Line-in для подключения кабеля

G4 имеет дополнительное гнездо для подключения источников звукового сигнала, отличных от *Bluetooth*, например, MP3-плеера (со стереоразъемом 3,5 мм – 1/8"), с помощью прилагаемого кабеля.

1. Убедитесь в том, что **G4** находится в режиме ожидания и синий светодиод мигает с низкой частотой.
2. Подключите один разъем кабеля MP3 к MP3-плееру/разъему для наушников на источнике звукового сигнала, а другой разъем — к вспомогательному гнезду.
3. Управляйте MP3-плеером обычным образом, используя его кнопки (Вперед/Назад/Воспроизведение/Пауза).

   Регулировку громкости можно выполнить на самом MP3-плеере или с помощью кнопок регулировки громкости на **G4**.

Подключение другого источника звукового сигнала приведет к автоматическому заглушению звука MP3-плеера. Звуковой сигнал появится вновь только после возвращения **G4** в режим ожидания.



ПРИМЕЧАНИЕ: Функция VOX не работает при прослушивании музыки с MP3-плеера

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА

ИНИЦИАЦИЯ И ПРИЕМ ЗВОНКОВ ПО МОБИЛЬНОМУ ТЕЛЕФОНУ

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ	
Ответ на звонок	При поступлении входящего звонка кратковременно нажмите кнопку "Мобильный телефон" или громко произнесите любое слово
Отклонение звонка	При поступлении входящего звонка сохраняйте молчание в течение 15 секунд ИЛИ нажмите и удерживайте кнопку "Мобильный телефон" в течение 3 секунд
Завершение разговора	Кратковременно нажмите кнопку "Мобильный телефон" в процессе разговора или дайте возможность другой стороне прекратить разговор
Голосовой набор	В режиме ожидания кратковременно нажмите кнопку "Мобильный телефон" и громко произнесите имя человека, которому хотите позвонить. Эта функция поддерживается только мобильными телефонами с возможностью голосового набора
Повторный набор	В режиме ожидания дважды нажмите кнопку "Мобильный телефон"
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ ДЛЯ 3-СТОРОННЕЙ КОНФЕРЕНЦ-СВЯЗИ	
Подключение/ отключение устройства "КАНАЛ A" к разговору по телефону	В процессе разговора по телефону кратковременно нажмите кнопку канала A
Подключение/ отключение устройства "КАНАЛ B" к разговору по телефону	В процессе разговора по телефону кратковременно нажмите кнопку канала B

Если **G4** используется для разговора по телефону, вызовы по интеркому будут автоматически отклоняться.

После завершения разговора по телефону можно будет инициировать и принимать вызовы по интеркому.

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ

Светодиодные индикаторы	Состояние
Нет индикации	Устройство выключено
1 синий светодиод мигает каждые 3 секунды	Режим ожидания — Нет активных вызовов
2 синих светодиода мигают каждые 3 секунды	Разговор / Включено FM-радио или MP3-плеер
1 красный светодиод мигает каждые 3 секунды	Режим ожидания — Низкий заряд аккумулятора
2 красных светодиода мигают каждые 3 секунды	Разговор, низкий заряд аккумулятора / Включено FM-радио или MP3-плеер
Непрерывное свечение красного индикатора	Зарядка

9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРКОМА

9.1 ВВЕДЕНИЕ

С поднятой антенной **scala rider G4** обеспечивает обширный диапазон связи по интеркому. Выдвижная антенна обеспечивает максимальное расстояние для связи по интеркому до 1,6 км (в зависимости от особенностей ландшафта). Антенна также оказывается полезной при езде по городу, где постройки и другие помехи могут отрицательно повлиять на качество передаваемого сигнала. Выдвижную антенну можно держать в поднятом состоянии, даже когда связь по интеркому не используется, хотя необходимости в этом нет.

Выдвижная антенна для расширения диапазона связи

Упаковка **scala rider G4 PowerSet** включает два устройства **G4**, подключенных друг к другу на заводе. Для настройки новых соединений по интеркому посредством *Bluetooth* необходимо вначале установить связь между устройствами **G4** и другими устройствами **G4**. В данном руководстве другие устройства **G4** называются каналами A и B, соответственно.

Установку соединения необходимо выполнить всего один раз. После этого устройства **G4** распознают друг друга при нахождении в пределах диапазона и поддерживают связь.

Более подробная информация о связи по интеркому с другими гарнитурами **scala rider** приведена в разделе 9.11 ниже.

Для соединения по интеркому между устройствами в каждом устройстве **G4** есть два канала. Таким образом, одно устройство **G4** может использоваться для связи максимум с двумя другими устройствами **G4**. Если одно из указанных устройств подключено к еще одному **G4**, четверо участников могут общаться между собой (см. раздел 9.10c ниже).

9.2 ОБРАТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

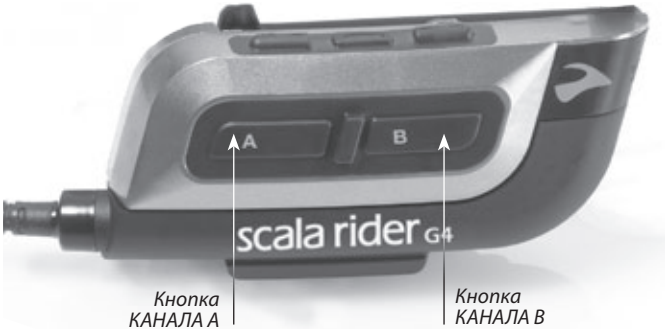
G4 также обеспечивает связь по интеркому с другими моделями гарнитур scala rider в различных конфигурациях, и вы всегда можете изменить настройки согласно своим предпочтениям. **G4** может устанавливать соединение с другими моделями **scala rider**. Каждое из этих подключений имеет определенные характеристики и/или ограничения.
При использовании **G4** и другой гарнитуры **scala rider** диапазон связи по интеркому будет ограничен наименьшим значением диапазонов этих устройств. Например, при установке соединения

между устройствами **G4** и Q2 PRO диапазон связи по интеркому будет составлять до 700 м, что соответствует максимальному расстоянию, обеспечиваемому гарнитурой Q2 pro.

В приведенном ниже разделе описан порядок установки соединения между **G4** и другими моделями гарнитур **scala rider**.Кроме того, устройства **G4** полностью совместимы с системой Schuberth SRC-System™. Подробнее см. по адресу **www.cardosystems.com/src**.

9.3 ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕАНСА СВЯЗИ ПО ИНТЕРКОМУ

G4 оснащен двумя кнопками, предназначенными для быстрого соединения с двумя другими гарнитурами. Другие гарнитуры обозначаются как **канал A** и **канал B.** Ознакомившись со следующими разделами, вы узнаете, как добавить третьего участника и вести разговор в режиме конференц-связи.



Поскольку **G4** может соединяться со всеми другими моделями гарнитур семейства **scala rider**, рекомендуем вначале установить соединение в предпочитаемой конфигурации, а затем, по мере необходимости, вносить изменения. Например, если вы будете в основном общаться по интеркому с двумя друзьями, у которых имеются устройства **G4,** следует установить соединение, как описано в разделе 9.10 b.

Поэтому выберите, пожалуйста, на данном этапе начальную настройку соединения из предложенных в таблице вариантов, а затем выполните действия описанные в соответствующем разделе руководства. После этого переходите к изучению раздела 9.4 "**Начало сеанса связи по интеркому**".

Выберите предпочитаемый вариант соединения

СОЕДИНЯЕМЫЕ УСТРОЙСТВА	СМ. РАЗДЕЛ
Ваше устройство G4 и другое устройство G4	9.10 a
Ваше устройство G4 и гарнитура Q2/Q2 pro	9.11 a
Ваше устройство G4 и гарнитура scala rider предыдущей модели	9.11 b
Ваше устройство G4 и два других устройства G4	9.10 b
Ваше устройство G4, одно устройство G4 и одна гарнитура Q2/Q2 pro	9.11 c
Ваше устройство G4 и две другие гарнитуры Q2/Q2 pro	9.11 c
Ваше устройство G4, одно устройство G4 и одна гарнитура scala rider другой модели	9.11 c
Ваше устройство G4, одна гарнитура Q2/Q2 pro и одна гарнитура scala rider другой модели	9.11 c
Ваше устройство G4 и две другие гарнитуры scala rider иных моделей	9.11 c
Ваше устройство G4 в конфигурации 4-сторонней конференц-связи по интеркому	9.10 c

Русский

9.4 НАЧАЛО СЕАНСА СВЯЗИ ПО ИНТЕРКОМУ

Существуют два способа направления вызова по интеркому с помощью гарнитур, подключенных к G4 (устройство должно находиться в режиме ожидания):	
СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЫ *Предпочтительный способ для относительно коротких разговоров. В этом случае канал возвращается в режим ожидания после 30 секунд тишины в эфире* **Начните громко разговаривать** *После того как вы начнете громко говорить, между подключенными гарнитурами начнется сеанс связи по интеркому по каналам A и B (если оба канала доступны).* *Сеанс связи по интеркому остается активным, пока все его участники не будут соблюдать молчание в течение 30 секунд (для 2-сторонней связи).*	**СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ КАНАЛА** *Предпочтительный способ для более длительных разговоров, поскольку выбранный канал остается активным.* *Кратковременно нажмите кнопку канала A или B для подключения или отключения от разговора по интеркому.*

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время сеанса связи по интеркому функции повторного набора номера и голосового набора не работают.

9.5 ПРИЕМ ВЫЗОВОВ ПО ИНТЕРКОМУ

Вызов по интеркому с одного из соединенных устройств на другое передается практически мгновенно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Приоритетность подключений задана таким образом, чтобы входящие вызовы по интеркому не прерывали разговор по мобильному телефону и инструкции, получаемые от GPS-навигатора. В этом случае вызывающая вас по интеркому сторона, услышит сигнал "занято", а вы услышите два гудка, указывающие на то, что с вами пытаются связаться по интеркому. (См. раздел 4.3, в котором приведено подробное описание иерархии подключенных устройств).

9.6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЕ (VOX)

G4 оснащен системой голосового управления (VOX), что позволяет дублировать функции некоторых клавиш без помощи рук.

Так, чтобы принять входящий звонок, достаточно громко произнести любое слово (например, «привет»).

Чтобы отказаться от входящего звонка, достаточно промолчать в течение 15 секунд.

Для отказа от вызова по интеркому соблюдайте молчание в течение 30 секунд.

Включить или отключить функцию VOX можно с помощью программного обеспечения на компьютере или непосредственно на **G4** посредством голосового меню изменения настроек (см. раздел 4.2).

ПРИМЕЧАНИЕ: Включение или отключение голосовых команд влияет только на связь по интеркому.

9.7 СБРОС УСТАНОВОК СОЕДИНЕНИЯ (ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ЗАВОДСКОЙ КОНФИГУРАЦИИ)

Приведенные в данном разделе сведения относятся только к случаю, когда процесс установки соединения между устройствами уже был выполнен.

Вы можете удалить все гарнитуры из списка устройств, с которыми установлено соединение, выполнив следующие действия.

1. Во включенном состоянии **G4** нажмите и удерживайте кнопку "Мобильный телефон" в течение, по меньшей мере, шести секунд, пока красный и синий светодиоды не начнут попеременно мигать с высокой частотой.
2. Нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости звука в течение трех секунд.
3. Красный и синий индикаторы одновременно мигнут пять раз, после чего **G4** выключится. Это служит подтверждением успешного сброса настроек.

9.8 ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ

a. Подключение G4 к другим устройствам scala rider

Порядок установки соединения с гарнитурами **scala rider** других моделей приведен в разделе 9.10 c.

b. Состояние «занято» (При использовании G4)

При попытке выполнения вызова по интеркому с устройством, уже находящимся в режиме разговора по мобильному телефону, соединения с GPS-навигатором или разговора по интеркому, вы услышите два гудка, которые означают, что другое устройство находится в состоянии "занято".

c. Автоматическое восстановление соединения по интеркому

Если **G4** и другая подключенная к нему гарнитура выходят за пределы диапазона связи и соединение между ними прерывается, **G4** немедленно начнет предпринимать попытки восстановления соединения с другой гарнитурой.

Вы можете восстановить соединение по интеркому вручную, нажав в режиме ожидания кнопку канала A или канала B для повторного подключения к соответствующей гарнитуре.

d. Ограничения режима конференц-связи

В режиме конференц-связи по интеркому между тремя или даже четырьмя участниками (включая вас) участники, одновременно поддерживающие два активных соединения, не смогут отвечать на звонки по мобильному телефону или принимать сообщения GPS-навигатора, пока сеанс конференц-связи не завершится (более подробную информацию см. в разделах 9.10 b и 9.10 c).

9.9 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ СО СВЯЗЬЮ ПО ИНТЕРКОМУ

Убедитесь в том, что микрофон правильно расположен как описано в пункте 5.2.

Устройство **G4** предназначено для использования в шумной среде. Поэтому функцию связи по интеркому следует проверять не в помещении, а в шумной среде, например, рядом с работающим двигателем. Также проверьте наличие соединения между устройствами, следуя инструкциям, приведенным в соответствующих разделах о настройке.

9.10 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ G4 ВМЕСТЕ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ G4 ДЛЯ СВЯЗИ ПО ИНТЕРКОМУ

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ РЕЖИМА УСТАНОВКИ СОЕДИНЕНИЯ

КАНАЛ ИНТЕРКОМА	КНОПКА УСТАНОВКИ СОЕДИНЕНИЯ/СВЯЗИ	СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ РЕЖИМА УСТАНОВКИ СОЕДИНЕНИЯ
КАНАЛ A	КНОПКА КАНАЛА A	Частое мигание красного индикатора
КАНАЛ B	КНОПКА КАНАЛА B	Частое мигание синего индикатора

9.10a. ДВУСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ

Если вы приобрели **G4 PowerSet**, оба устройства **G4** подключены друг к другу на заводе и настроены на связь с помощью

соответствующих кнопок канала “A” . Если по какой-то причине вы хотите подключить их друг к другу снова ИЛИ вы приобрели одиночное устройство **G4** и хотите соединить его со вторым устройством **G4** для совершения вызовов по Интеркому, выполните следующие действия:

ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ СВЯЗИ МЕЖДУ ДВУМЯ УЧАСТНИКАМИ

1. Если одно из устройств выключено, включите его, нажимая и удерживая кнопку «Мобильный телефон», пока синий светодиод не мигнет три раза.
2. Убедитесь в том, что синие индикаторы на обоих устройствах мигают с низкой частотой.
3. Выберите доступный канал, который будет использоваться для связи с устройством (канал A или канал B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Выбор уже использующегося канала приведет к тому, что текущее устройство будет подключено по нему взамен ранее подключенного.

4. На устойстве **G4** нажмите и удерживайте кнопку выбранного КАНАЛА (A или B) в течение, по меньшей мере, шести секунд, пока красный или синий светодиод не начнет мигать с высокой частотой, указывая на режим установки соединения для связи по интеркому (сигналы индикаторов при установке связи по каждому каналу приведены в таблице).
5. Повторите действия пп. 3-4 для второго устройства **G4**.
6. Через несколько секунд индикаторы на обоих устройствах начнут светиться непрерывным светом. Это будет продолжаться в течение двух секунд, указывая на установку связи между устройствами и готовность их к работе.

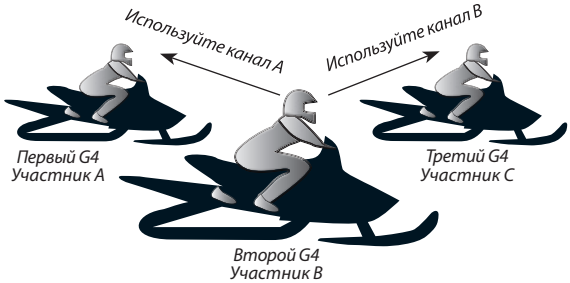
ПРИМЕЧАНИЕ: Если процесс установки связи не завершается в течение двух минут, устройство возвращается в режим ожидания.

Начало сеанса связи по интеркому

Существуют два способа направления вызова по интеркому с помощью соединенных устройств (G4 должен находиться в режиме ожидания):	
СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЫ Начните громко говорить, и сеанс связи по интеркому с другим подключенным устройством будет начат. Сеанс связи по интеркому остается активным, пока все его участники не будут соблюдать молчание в течение 30 секунд.	**СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ КАНАЛА** **Кратковременно нажмите один раз кнопку соответствующего канала** для подключения владельца другого устройства к разговору по интеркому или его отключения.

9.10b. ТРЕХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ

Добавление третьего устройства **G4** обеспечивает возможность трехсторонней конференц-связи по интеркому следующим образом:



В этой конфигурации устройство B связано с устройствами A *и* C.

ВАЖНО: Поскольку участник B использует два подключения по Bluetooth в режиме конференц-связи, он не сможет пользоваться мобильным телефоном или GPS-навигатором до завершения сеанса конференц-связи. После окончания сеанса конференц-связи устройство участника B автоматически повторно подключится к его мобильному телефону или GPS-навигатору. В процессе 3-стороннего общения по интеркому устройства участников A и C остаются подключенными к их мобильным телефонам или GPS-навигаторам.

ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ СВЯЗИ МЕЖДУ ТРЕМЯ УЧАСТНИКАМИ (с использованием только устройств **G4**)

Чтобы подключить третье устройство **G4**, необходимо обозначить одно из соединенных ранее друг с другом устройств **G4** как Водитель, "B", а третье устройство **G4** – как Водитель "C").

Если вы используете **G4 PowerSet**, устройства, подключенные друг к другу на заводе, используют канал "A", поэтому теперь вам следует подключить третье устройство **G4** по каналу "B".

a. Включите устройства водителей "B" и "C", нажимая на них кнопки «Мобильный телефон», пока синий светодиод не будет мигать три раза.

b. На обоих устройства нажмите кнопку канала "B", пока светодиоды не начнут быстро мигать синим цветом, показывая, что водители "B" и "C" находятся в режиме подключения друг к другу.

c. В течение нескольких секунд оба устройства **G4** будут мигать постоянно в течение 2 секунд, показывая, что теперь они подключены друг к другу и готовы к использованию.

d. Включите устройство водителя "A" и подождите, пока устройство подключится к подключенному к нему на заводе устройству водителя "B".

ПРИМЕЧАНИЕ: Если устройства "A" и "B" не подключаются заново автоматически, нажмите кнопку канала "A" на устройстве водителя "A" и выполните соединение вручную.

Начало сеанса связи по интеркому

Существуют два способа направления вызова по интеркому с помощью соединенных устройств (G4 должен находиться в режиме ожидания):	
СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЫ **Начните громко разговаривать.** После того как вы начнете громко говорить, между подключенными устройствами начнется сеанс связи по интеркому по КАНАЛАМ A и B (если оба канала доступны).	**СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ КАНАЛА** **Кратковременно нажмите кнопку канала A или B** для подключения или отключения владельца выбранного устройства к разговору по интеркому.

910c. ЧЕТЫРЕХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ

При подключении вашего устройства **G4** к трем другим устройствам **G4** вы сможете участвовать в 4-сторонней конференц-связи по интеркому (в режиме дуплексного соединения), как описано ниже.

Обратите внимание на то, что 4-сторонняя конференц-связь носит линейный характер, поэтому два пассажира выполняют роль «соединительного звена» для всей группы. В случае, если один из пассажиров отсоединяется, режим 4-сторонней конференц-связи прекратит действовать, пока этот пассажир не подключится вновь.

4-сторонняя связь по интеркому между двумя парами на двух снегоходах - два водителя (1 и 3) и два пассажира (2 и 4)

В этой конфигурации каждый из двух пассажиров (2 и 4) использует два соединения по *Bluetooth*.

Русский

Пассажир 2 устанавливает соединение с водителем 1 и пассажиром 4
Пассажир 4 устанавливает соединение с водителем 3 и пассажиром 2

ВАЖНО: Поскольку оба пассажира используют два подключения по Bluetooth *в режиме конференц-связи, они не смогут пользоваться своими мобильными телефонами до завершения сеанса конференц-связи. После окончания сеанса конференц-связи устройства пассажиров автоматически переподключатся к их мобильным телефонам. В процессе 4-стороннего общения по интеркому устройства водителей 1 и 3 остаются подключенными к их мобильным телефонам или GPS-навигаторам.*

ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ СВЯЗИ МЕЖДУ ЧЕТЫРЬМЯ УЧАСТНИКАМИ

Для общения в режиме 4-сторонней **конференц-связи по интеркому** четыре устройства следует соединить между собой согласно приведенной выше схеме. Первоначально все четыре устройства должны быть выключены.

Этап первый: Установите соединение между водителем 1 и пассажиром 2 по каналу A следующим образом:

a. Включите оба устройства, нажимая и удерживая кнопку "Мобильный телефон", пока синий светодиод не мигнет три раза.

b. Теперь на обоих устройствах синий светодиод должен мигать с низкой частотой.

c. Нажмите и удерживайте кнопку КАНАЛА A на обоих устройствах в течение, по меньшей мере, шести секунд, пока красный или синий светодиод не начнет мигать с высокой частотой, указывая на режим установки соединения для связи по интеркому (сигналы индикаторов при установке связи по каждому каналу приведены в таблице в разделе 9.10)

d. Отпустите кнопки и подождите, пока индикаторы на обоих устойствах начнут светиться непрерывным светом. Это будет продолжаться в течение двух секунд, указывая на установку связи по интеркому между устройствами (это может занять до двух минут).

Этап второй: Установите соединение между водителем 3 и пассажиром 4 по каналу A

Повторите описанную выше процедуру установки соединения между водителем 3 и пассажиром 4.

Этап третий: Установите соединение между водителем 2 и пассажиром 4 по каналу B

Повторите описанную выше процедуру установки соединения между водителем 2 и пассажиром 4, используя кнопку КАНАЛА B (вместо кнопки КАНАЛА A, как было описано в п. c выше).

4-сторонняя конференц-связь по интеркому настроена и готова к использованию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если процесс установки связи не завершается в течение двух минут, устройства возвращаются в режим ожидания.

Выполнение вызовов по интеркому в режиме 4-сторонней связи

После успешной установки соединения между четырьмя устройствами (как описано выше) и перехода всех устройств в режим ожидания выполните следующие действия для начала 4-сторонней конференц-связи по интеркому:

a. Пассажир 2 нажимает кнопку B, чтобы направить вызов пассажиру 4. Дождитесь появления звукового сигнала в обоих устройствах и переходите к выполнению следующего этапа.

b. Водитель 1 нажимает кнопку A, чтобы направить вызов пассажиру 2.

c. Водитель 3 нажимает кнопку A, чтобы направить вызов пассажиру 4.

4-сторонняя конференц-связь установлена.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае отключения одного из устройств или потери связи во время 4-сторонней конференции повторите три приведенных выше этапа в указанном порядке.

9.11 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ G4 ВМЕСТЕ С ДРУГИМИ ГАРНИТУРАМИ SCALA RIDER ДЛЯ СВЯЗИ ПО ИНТЕРКОМУ

9.11a. ДВУХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ co scala rider Q2/Q2 PRO

Для использования **G4** с гарнитурой **scala rider** Q2/Q2 PRO рекомендуем также ознакомиться с руководством по эксплуатации гарнитуры Q2/Q2 PRO.

1. Если одно из устройств выключено, включите его, нажимая и удерживая кнопку «Мобильный телефон» на **G4** или кнопку CTRL на гарнитуре Q2/Q2 PRO, пока синий светодиод не мигнет три раза.
2. Убедитесь в том, что синие индикаторы на обоих устройствах мигают с низкой частотой.
3. На **G4** выберите доступный канал для установки соединения (канал A или канал B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Выбор уже использующегося канала приведет к тому, что текущая гарнитура будет подключена по нему взаимен ранее подключенной.

4. На **G4** нажмите и удерживайте кнопку выбранного КАНАЛА (A или B) в течение, по меньшей мере, шести секунд, пока красный или синий светодиод не начнет мигать с высокой частотой, указывая на режим установки соединения для связи по интеркому (сигналы индикаторов при установке связи по каждому каналу приведены в таблице).
5. На гарнитуре Q2/Q2 PRO одновременно нажмите и удерживайте кнопки CTRL и MC, пока красный индикатор гарнитуры не начнет мигать с высокой частотой, указывая на режим установки соединения для связи по интеркому (см. руководство по эксплуатации **scala rider** Q2/Q2 PRO).
6. Через несколько секунд индикаторы на обоих устройствах начнут светиться непрерывным светом. Это будет продолжаться в течение двух секунд, указывая на установку связи между устройствами и их готовность к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- *Если процесс установки связи не завершается в течение двух минут, устройство возвращается в режим ожидания.*
- *Разговор по интеркому при помощи голосовой команды может быть инициирован только с G4/Q2 PRO. Тем не менее, разговор по интеркому можно начать с гарнитуры Q2, нажав соответствующую кнопку.*

9.11b. ДВУХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ с гарнитурой scala rider более ранних моделей

Для использования **G4** с гарнитурами более ранних моделей **scala rider**, например, “Solo”, “FM”, “TeamSet pro” или модуль водителя “TeamSet” необходимо изучить руководство по эксплуатации этой модели **scala rider**

1. Если **G4** выключен, включите его, нажимая и удерживая кнопку «Мобильный телефон», пока синий светодиод не мигнет три раза.
2. Включите гарнитуру **scala rider**, нажав и удерживая кнопку CTRL, пока красный/синий светодиоды не начнут попеременно мигать с высокой частотой.

3. На **G4** выберите доступный канал для установки соединения (канал A или канал B).

*ПРИМЕЧАНИЕ: Выбор уже использующегося канала приведет к тому, что **G4** будет подключен по нему взаимен ранее подключенному устройству.*

4. На **G4** нажмите и удерживайте кнопку выбранного КАНАЛА (A или B) в течение, по меньшей мере, шести секунд, пока красный или синий светодиод не начнет мигать с высокой частотой, указывая на режим установки соединения для связи по интеркому (сигналы индикаторов при установке связи по каждому каналу приведены в таблице в разделе 9.10).
5. На гарнитуре Q2 pro одновременно нажмите и удерживайте кнопки CTRL и MC, пока красный индикатор гарнитуры не начнет мигать с высокой частотой, указывая на режим установки соединения для связи по интеркому (см. руководство по эксплуатации scala rider Q2 pro).

ПРИМЕЧАНИЕ:
- *Если процесс установки связи не завершается в течение двух минут, устройство возвращается в режим ожидания.*
- *При использовании более ранних моделей **scala rider** в качестве гарнитуры пассажира (например, "Solo", "FM", "TeamSet PRO" или модуль водителя "TeamSet") разговор по интеркому при помощи голосовой команды может быть инициирован только с G4. Тем не менее, разговор по интеркому можно начать вручную с другой гарнитуры **scala rider**, нажав соответствующую кнопку.*

Начало сеанса связи по интеркому с помощью G4

Существуют два способа направления вызова по **интеркому** с помощью соединенных устройств (G4 должен находиться в режиме ожидания):	
СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЫ **Начните громко разговаривать** После того как вы начнете громко говорить, между подключенными устройствами начнется сеанс связи по интеркому по каналам A и B (если оба канала доступны). Сеанс связи по интеркому остается активным, пока все его участники не будут соблюдать молчание в течение 30 секунд.	**СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ КАНАЛА** **Кратковременно нажмите кнопку канала A или B** для подключения/отключения владельца устройства выбранного канала к разговору по интеркому.

Начало сеанса связи по интеркому с помощью гарнитуры scala rider

Q2 PRO - соединение с помощью кнопки MC: Нажмите один раз кнопку MC, чтобы начать сеанс связи по интеркому. Для завершения вызова нажмите кнопку один раз.

Q2 - соединение с помощью кнопки MC: Нажмите два раза кнопку MC, чтобы начать сеанс связи по интеркому (соблюдайте 3-секундный интервал между нажатиями). Для завершения вызова нажмите кнопку один раз.

Гарнитуры scala rider других моделей - соединение с помощью кнопки CTRL: нажмите кнопку CTRL на гарнитуре для начала/завершения связи по интеркому

9.11c. ТРЕХСТОРОННИЙ ИНТЕРКОМ (с использованием других гарнитур scala rider)

При использовании **G4** и других гарнитур **scala rider** в 3-стороннем сеансе связи по интеркому диапазон связи будет ограничен наименьшим значением диапазонов этих устройств. Например, при

установке соединения между устройствами **G4** и Q2 PRO диапазон связи по интеркому будет составлять максимум 700 м.

*ПРИМЕЧАНИЕ: При подключении к гарнитурам **scala rider** более ранних моделей (например, "Solo", "FM", "TeamSet PRO" или модуль водителя "TeamSet") доступен только режиме "Водитель-пассажир".*

Все функции работают в режиме полного дуплексного соединения, т.е. все участники могут говорить или слышать друг друга одновременно, аналогично разговору по мобильному или стационарному телефону, а не по принципу рации

Использование G4 с двумя гарнитурами scala rider Q2/Q2 PRO: Выполните процедуру настройки согласно инструкциям, приведенным в разделе 9.11a, и используйте режим «Водитель-пассажир» или «Мотоцикл-мотоцикл».

Использование G4 и гарнитуры scala rider Q2/Q2 PRO с гарнитурой Solo, FM, TeamSet PRO или TeamSet (модуль водителя):

Q2/Q2 PRO. Выполните процедуру настройки согласно инструкциям, приведенным в разделе 9.11a, и используйте режим "Мотоцикл-мотоцикл".

Solo, FM, TeamSet PRO или TeamSet (модуль водителя). Выполните процедуру настройки согласно инструкциям, приведенным в разделе 9.11b, но используйте только режим «Водитель-пассажир»

Пример:

Для установки связи G4 с гарнитурой Q2 и FM выполните следующие действия.

1. Установите соединение между вашим **G4** и гарнитурой Q2, как описано в разделе 9.11a, используя канал A.
2. Установите соединение между вашим **G4** и гарнитурой FM, как описано в разделе 9.11b, используя канал B (только для режима "Водитель-пассажир").

Использование G4 с другим устройством G4 и гарнитурой scala rider иной модели (такой как Q2/Q2 PRO, Solo, FM, TeamSet PRO или TeamSet (модуль водителя)

1. Выполните процедуру настройки согласно инструкциям, приведенным в разделе 9.10b, для установки связи с другим устройством **G4**.
2. Выполните процедуру настройки согласно инструкциям, приведенным в разделе 9.11a или 9.11b, в зависимости от используемой гарнитуры.

Пример:

Для установки связи **G4** с другим устройством **G4** и гарнитурой **scala rider** FM:

1. Установите соединение между вашим **G4** и вторым устройством **G4**, как описано в разделе 9.10a, используя канал A.
2. Установите соединение между вашим **G4** и гарнитурой FM, как описано в разделе 9.11b, используя канал B (только для режима "Водитель-пассажир").

Начало сеанса связи по интеркому с помощью G4

Существуют два способа направления вызова по **интеркому** с помощью соединенных устройств (G4 должен находиться в режиме ожидания):	
СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЫ **Начните громко разговаривать** После того как вы начнете громко говорить, между подключенными устройствами начнется сеанс связи по интеркому по КАНАЛАМ A и B (если оба канала доступны).	**СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ КАНАЛА** **Кратковременно нажмите кнопку канала A или B** для подключения/отключения владельца устройства выбранного КАНАЛА к разговору по интеркому.

10. *CLICK-TO-LINK* (СПОНТАННАЯ СВЯЗЬ С НАХОДЯЩИМСЯ ПОБЛИЗОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ G4)

Функция Click-to-Link предназначена для спонтанного общения с помощью **G4**. Эта уникальная функция позволит вам мгновенно связаться по интеркому с пользователями **G4**, находящимися поблизости, без предварительной настройки связи между устройствами. Это, по существу, частный канал для связи по интеркому с другими пользователями **scala rider G4**. Разумеется, функцию *Click-to-Link* можно в любой момент отключить, тем самым блокировав попытки других спонтанно связаться с вами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ *CLICK-TO-LINK* (СПОНТАННАЯ СВЯЗЬ)

Включение и отключение функции *Click-to-Link*: данная функция может быть включена или отключена с помощью меню изменения настроек (см. раздел 4.2). По умолчанию эта функция ОТКЛЮЧЕНА.

АУДИОИСТОЧНИКИ И ИХ ПРИОРИТЕТЫ

Разные аудиоисточники, подключенные к **G4**, имеют разные приоритеты, как показано ниже. Сигнал от источника с более высоким приоритетом всегда прерывает менее приоритетный источник.

К примеру, входящие вызовы с мобильного телефона или инструкции GPS-навигатора прерывают связь по интеркому с использованием функции *Click-to-Link*; входящий вызов *Click-to-Link* прерывает передачу встроенного FM-радио, и так далее. Вызовы с использованием функции *Click-to-Link* и обычные вызовы по интеркому имеют одинаковый приоритет: Если один из этих видов связи уже используется, другой не сможет его прервать. Таким образом, запрос *Click-to-Link* не может прервать уже установленную связь по интеркому, и наоборот.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соединения с использованием функции Click-to-Link *не заменяют и не изменяют настроенные соединения с участниками A и B по интеркому. Функция* Click-to-Link *использует отдельный временный канал для соединения с другим пользователем гарнитуры с функцией* Click-to-Link.

Более высокий приоритет ↑ Низкий приоритет	**1. Звуковой сигнал мобильного телефона и инструкции GPS-навигатора (в зависимости от устройства)** **2. Интерком /*Click-to-Link* (идентичный приоритет)** **3. A2DP аудио-источник** **4. FM-радио (встроенное)** **5. Дополнительный линейный вход Line-In (для кабельного подключения, например, MP3-плеера)**

Звуковой сигнал вызова по интеркому: Если вы установили связь с использованием функции *Click-to-Link*, а Участник A или Участник B пытаются установить с вами связь по обычному интеркому, вы услышите звуковой вызов по интеркому, а ваш собеседник услышит сигнал сброса вызова.

Если соединение вашей гарнитуры с использованием функции *Click-to-Link* прекращено по любой причине, и поблизости находятся другие пользователи **G4**, то новый вызов с помощью функции *Click-to-Link* может связать вас не с тем человеком, с которым вы говорили до этого.

Общие функции:

Категория	Желаемый результат	Необходимые
Установка соединения *Click-to-Link*	Послать запрос *Click-to-Link**	Дважды кратковременно нажмите кнопку «A»
	Отменить вызов *Click-to-Link*	Кратковременно нажмите кнопку «A»
Прием вызовов *Click-to-Link*	Ответить на вызов *Click-to-Link*	Услышав звуковой сигнал, кратковременно нажмите кнопку «A» или начните громко говорить, чтобы активировать VOX
	Отклонить вызов *Click-to-Link*	Услышав звуковой сигнал вызова, храните молчание в течение 10 секунд или пока звуковой сигнал не прекратится. .
Во время вызова *Click-to-Link*	Завершить вызов *Click-to-Link*	Кратковременно нажмите кнопку «A»

*Гарнитура осуществляет поиск другой гарнитуры с функцией *Click-to-Link* в течение, максимум, 10 секунд. При этом мигает красный индикатор и подается звуковой сигнал.

11. ПОДДЕРЖКА

Дополнительная информация размещена на нашем веб-сайте по адресу **www.cardosystems.com**
Часто задаваемые вопросы:
www.cardosystems.com/support/faq
или обращайтесь к нам по адресу:
support@cardosystems.com

Телефоны:
США и Канада: 1-800-488-0363
Международный: +49 89 450-36819

ВАЖНО:

Международные компании электронной торговли и сайты Интернет-аукционов не уполномочены продавать товары Cardo. Для получения гарантийного обслуживания или сервиса для клиентов вы должны предоставить оригинал квитанции от уполномоченного дилера Cardo.

USA IMPORTS: Товары, импортированные из Северной Америки, подлежат обслуживанию в Северной Америке.

Русский

12. ПРИМЕЧАНИЯ

Уведомление Федеральной Комиссии Связи (FCC)

15.21

Внесение изменений или модификация данного устройства без специального одобрения со стороны органа, ответственного за соответствие указанным требованиям, может привести к лишению пользователя права на использование данного устройства.

15.105(b)

Это оборудование было протестировано и соответствует требованиям для цифровых устройств класса B, оговоренных в части 15 правил FCC. Эти ограничения имеют целью обеспечить разумный уровень защиты бытового оборудования от вредных помех. Данный тип оборудования генерирует и может излучать радиочастотную энергию. В случае его установки и использования не в соответствии с инструкциями, оно может привести к появлению вредных для других каналов связи помех. Тем не менее, нет никаких гарантий тому, что подобные помехи не возникнут при соответствующей установке. В случае, если данное оборудование становится вредным источником помех для радио или телевизионного приёма, что может быть определено путём включения и выключения устройства, пользователю настоятельно рекомендуется попытаться устранить помехи при помощи следующих мер.

- Переориентировать или переместить приемную антенну в другое место.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к сети, отличающейся от той, к которой подключен приемник.
- Воспользоваться помощью представителя компании или квалифицированного специалиста по радио и телевизионному оборудованию.

Функционирование оборудования возможно при соблюдении двух условий:

1) данное устройство не должно создавать вредные помехи, а также

2) данное устройство должно принимать любые виды помех, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные сбои в процессе его функционирования.

Положение FCC о влиянии РЧ-излучения

Данное оборудование соответствует требованиям Правил FCC. Пользователи должны следовать определенным инструкциям по использованию данного устройства. Не надо пытаться совмещать данный передатчик с любой другой антенной или передатчиком.

Уведомление Европейского CE

Гарнитура scala rider G4 ("Продукт") полностью соответствует основным требованиям Директивы Совета 1999/5/EC (известной как Директива R&TTE). Статьи 3.1a, 3.1.b и 3.2. Данный Продукт изготовлен в полном соответствии с Приложением II к указанной выше директиве.

Декларация о Совместимости (ДоС)

Гарнитура scala rider G4 полностью соответствует и учитывает Спецификацию 2.1 *Bluetooth®*; она успешно прошла испытания на операционную совместимость, указанные в данной спецификации *Bluetooth®*. Тем не менее, полная операционная совместимость данного устройства с другими продуктами, поддерживающими функции *Bluetooth®*, не гарантируется.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ И ГАРАНТИИ — ОТКАЗ ОТ ПРАВ И ЛЮБЫХ ПРИТЯЗАНИЙ

ВНИМАНИЕ.

Компания Cardo Systems Inc. («Cardo») уведомляет вас, что использование коммуникационного устройства в процессе вождения мотоцикла, скутера, мопеда, вездехода, квадроцикла, велосипеда или любого другого транспортного средства («транспортное средство») требует вашего полного и безраздельного внимания. Неспособность избежать потенциально опасных ситуаций может привести к несчастному случаю, серьезным травмам или даже к смертельному исходу.

Cardo настоятельно рекомендует предпринять все необходимые меры предосторожности и внимательно следить за движением, погодой и всеми условиями на дороге. Лучше всего остановить транспортное средство на обочине дороги в стороне от движения других транспортных средств, прежде чем включать или выключать Продукт, звонить или отвечать на звонки. Не выполняйте соединение, сопряжение или аналогичные операции во время управления транспортным средством. Все публикации, реклама и другие материалы подобного рода предназначены исключительно для ознакомления пользователя с техническими характеристиками устройства и не должны рассматриваться как

побуждение к использованию продуктов Cardo («Продукт») небезопасным или запрещенным законом способом.

При использовании данного Продукта необходимо предпринимать все необходимые меры предосторожности и соблюдать все соответствующие правила дорожного движения. Управлять транспортным средством и использовать Продукт необходимо с соблюдением всех требований безопасности. Ни в коем случае Продукт не должен отвлекать от управления транспортным средством. При использовании Продукта следует постоянно следить за ситуацией на дороге. Контакт рук пользователя с Продуктом должен всегда быть легким, правильным и безопасным. При управлении транспортным средством руки всегда следует держать на руле. Следует свести к минимуму время, необходимое для выполнения каких-либо ручных операций с Продуктом; для выполнения настроек необходимо остановиться в безопасном месте в стороне от движения других транспортных средств. При движении необходимо всегда учитывать состояние дороги, движения, рельеф местности и другие условия для обеспечения наибольшего уровня безопасности. Не используйте Продукт, если это становится небезопасным.

В некоторых странах использование мобильных систем связи запрещено или ограничено. Ознакомьтесь со всеми региональными законами и нормативными актами, прежде чем использовать Продукт, и помните, что ответственность за соблюдение всех законов и нормативных актов лежит на пользователе. Используйте Продукт при движении только в тех случаях и только таким образом, какие разрешены соответствующим законодательством. Продукт не должен использоваться с нарушением региональных, государственных или федеральных законов и нормативных актов. Прежде чем приступать к использованию вашего Продукта Cardo, ознакомьтесь с федеральными, государственными и региональными законами и нормативными актами.

Во время эксплуатации оборудования ни одна из частей тела не должна соприкасаться с антенной. Продукт следует использовать только тогда, когда это безопасно; следует избегать использования его на автозаправочных станциях, топливных складах или в непосредственной близости от взрывчатых веществ. Использование устройства со слуховыми аппаратами и медицинским оборудованием разрешается только после консультации с врачом или специалистом. Продукт должен быть установлен неподвижно.

Громкость должна быть установлена на разумном уровне, а не на максимальном, чтобы избежать усиления окружающего шума.

Предупреждение о вреде для здоровья:

Потеря слуха

Звуковые устройства могут привести к потере слуха. Пользуйтесь устройством с осторожностью и избегайте высоких уровней громкости, которые могут привести к повреждению слуха или к его потере. Полная потеря слуха может случиться, если в течение долгого времени использовать Продукты на максимальных уровнях громкости.

Радиочастотные сигналы

Как правило, электронное оборудование экранировано от РЧ-сигналов. Тем не менее, некоторые электронные устройства могут не иметь экранирования от РЧ-сигналов, исходящих от беспроводного оборудования.

Кардиостимуляторы
Ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует не держать мобильный телефон или другое беспроводное оборудование ближе 16 см от кардиостимулятора во избежание возможных помех. Следите, чтобы не оказать негативного влияния на работу персональных медицинских устройств.

Слуховые аппараты
Некоторые устройства могут вызывать помехи в работе определенных слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех следует проконсультироваться с изготовителем слухового аппарата и обсудить возможности использования альтернативных устройств.

Другое медицинское оборудование
Если вы пользуетесь другими персональными медицинскими устройствами, проконсультируйтесь с изготовителем устройства и (или) врачом, чтобы определить, достаточно ли оно защищено от помех, вызванных внешним радиочастотным излучением. Возможно, ваш врач сможет помочь вам в получении этих сведений.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ
В соответствии с применяемыми законами и правовыми нормами в вашей юрисдикции на настоящий Продукт распространяется годичная ограниченная гарантия с даты его первоначального приобретения. Сохраните чек магазина и регистрационные данные в качестве доказательства своей покупки.

С учетом вышеизложенного компания Cardo настоящим гарантирует, что данный Продукт не имеет дефектов материалов или изготовления (требуется доказательство покупки и регистрация). В течение гарантийного периода компания Cardo по своему усмотрению выполнит ремонт или замену компонентов, которые препятствуют нормальной работе. Такой ремонт или замена будут выполнены бесплатно для заказчика (как детали, так и работа), при условии что заказчик

несет все расходы по транспортировке. Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, случайным или несанкционированной модификацией или ремонтом.

Настоящий Продукт предназначен для использования только в качестве устройства связи и развлечений и не должен использоваться в каком-либо месте или юрисдикции, где его использование запрещено.

СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ ЗАЯВЛЕНИЯ О ГАРАНТИЯХ И КОМПЕНСАЦИЯХ ПОДРАЗУМЕВАЮТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ И КОМПЕНСАЦИИ, КОТОРЫЕ ЗАМЕНЯЮТ СОБОЙ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ЛИБО ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ, ВКЛЮЧАЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ГАРАНТИЯМИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО ЦЕЛИ, ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЛИБО ИНУЮ, О КОТОРОЙ КОМПАНИЯ CARDO ЗАЯВИТ ОТДЕЛЬНО. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ РАЗЛИЧНЫМИ В РАЗНЫХ СТРАНАХ ИЛИ В РАЗНЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ. КОМПАНИЯ CARDO НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ, КОТОРЫЕ ИЗЛОЖЕНЫ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ КОМПАНИЕЙ CARDO ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НА ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ПОКУПАТЕЛЯ И НЕ МОЖЕТ БЫТЬ НАЗНАЧЕНА ИЛИ ПЕРЕДАНА ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ. КОМПАНИЯ CARDO НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ НИКАКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, СВЯЗАННЫХ С КАКИМИ-ЛИБО ДОПОЛНЕНИЯМИ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ, ЕСЛИ ОНИ НЕ ВЫПОЛНЕНЫ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ И НЕ ПОДПИСАНЫ ОТВЕТСТВЕННЫМ РУКОВОДИТЕЛЕМ КОМПАНИИ.

Гарантия распространяется на батарея только в том случае, если его емкость падает ниже 50% от номинальной или если батарея дает течь.

Данная гарантия становится недействительной в следующих случаях:

а) какая-либо из пломб на корпусе или в батарее повреждена либо Продукт или батарея обнаруживают признаки несанкционированного вскрытия;

б) батарея используется с оборудованием, отличном от того, для использования с которым он предназначен;

в) Продукт используется не по прямому назначению.

г) Изделие было приобретено на Интернет-аукционе

Компания Cardo не несет никакой ответственности за прямые или косвенные убытки, ущерб, товарное состояние или потери любого рода, в том числе те, причиной которых явилось использование компонентов или продуктов производства сторонних компаний, отличных от Cardo, в сочетании с Продуктами Cardo, в частности использование зарядных устройств или устройств Bluetooth® сторонних производителей. Кроме того, компания Cardo не несет ответственности за какой-либо ущерб, нанесенный какой-либо части Продукта, в результате использования дополнительного оборудования, которое не произведено компанией Cardo и которое прилагается или используется совместно с Продуктом.

Настоящая гарантия не распространяется на следующие случаи:

1. Дефекты или неисправности, возникшие в результате неправильного использования Продукта или использования его не по назначению.
2. Дефекты или неисправности, возникшие в результате неправильного использования, несчастного случая или небрежности.
3. Дефекты, вызванные неправильной эксплуатацией, техническим обслуживанием, установкой, настройкой или модификацией какого-либо рода.
4. Продукты, вскрытые, разобранные или отремонтированные неавторизованными сторонами.
5. Дефекты или неисправности, возникшие в результате высоких температур, неблагоприятных погодных условий, внешних воздействий либо попадания внутрь пищи и жидкости.
6. Все пластиковые поверхности и другие внешние открытые части, которые были поцарапаны или повреждены после приобретения**.**

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫМ CARDO ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОТНОШЕНИИ ПРИЛАГАЕМОГО УСТРОЙСТВА, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ УКАЗАННЫМ: ЛЮБОГО РОДА ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ЕГО ТОВАРНЫХ КАЧЕСТВ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, А ТАКЖЕ НЕНАРУШЕНИЕ ПРАВ. УСТРОЙСТВО И ЕГО АКСЕССУАРЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ «КАК ЕСТЬ» И «КАК ИМЕЕТСЯ В НАЛИЧИИ» БЕЗ ЛЮБОГО РОДА ГАРАНТИЙ, ПОМИМО УКАЗАННЫХ В ПРИЛАГАЕМОМ РУКОВОДСТВЕ.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ CARDO НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОГО РОДА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ШТРАФНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ТИПИЧНЫЕ ИЛИ НЕПРЯМЫЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕСПОСОБНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННЫЙ ПРОДУКТ ЛИБО ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДЕФЕКТОВ ДАННОГО ПРОДУКТА, А ТАКЖЕ ЗА ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ УБЫТКИ, СВЯЗАННЫЕ

С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА, БУДЬ ТО В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ КОНТРАКТА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, А ТАКЖЕ ДЕЛИКТА (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ) И ПРОЧ., ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КОМПАНИИ БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВЕРОЯТНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ВЫ ПРИЗНАЕТЕ И СОГЛАШАЕТЕСЬ С ТЕМ, ЧТО УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ВАЖНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ И ЧТО ПРОДУКТ НЕ МОГ БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕН ВАМ БЕЗ УКАЗАННЫХ ОГРАНИЧЕНИЙ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ НЕ РАЗРЕШЕНЫ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПОБОЧНЫМИ ИЛИ КОСВЕННЫМИ УБЫТКАМИ, ПОЭТОМУ ОПИСАННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАШЕМУ СЛУЧАЮ.

Компания Cardo оставляет за собой эксклюзивное право на ремонт или замену (на новый или недавно отремонтированный Продукт) устройства или программного обеспечения или на предоставление компенсации в размере закупочной цены по своему усмотрению. ДАННОЕ СРЕДСТВО ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ЯВЛЯЕТСЯ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ.

Гарантийное обслуживание

Для получения гарантийного обслуживания ваш продукт должен быть зарегистрирован. Отправьте факсом прилагаемую регистрационную карту или зарегистрируйтесь через Интернет по адресу: www.cardosystems.com/registration. Доставьте Продукт вместе с регистрационным номером, квитанцией о покупке (чеком) в любой авторизованный сервисный центр или в магазин, в котором вы приобрели **Продукт.**

Для получения гарантийного обслуживания свяжитесь со службой технической поддержки компании Cardo и получите номер отслеживания RMA или свяжитесь с авторизованным региональным торговым представителем Cardo. Отправьте Продукт надежной почтой вместе с квитанцией о покупке, **которая требуется как доказательство покупки для** гарантийного ремонта. Номер отслеживания RMA должен быть написан на внешней стороне посылки. Отправьте Продукт, оплатив все расходы по пересылке, по адресу, указанному компанией Cardo.

Покупки на интернет-аукционе: Подтверждения приобретения на интернет-аукционах не принимаются для гарантийного обслуживания. Для получения гарантийного обслуживания требуется оригинал или копия чека, выданного первоначальным продавцом. Компания Cardo не производит замену отсутствующих компонентов в случае приобретения на интернет-аукционах.

Другие производители: Компания Cardo не несет ответственности и явным образом выражает отказ от ответственности за способы использования или неправильного использования Продуктов Cardo в сочетании с продуктами, услугами или информацией других поставщиков.

Общие положения

Настоящая гарантия заменяет собой все другие гарантии, выраженные или подразумеваемые, включая, помимо всего прочего, подразумеваемые гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенных целей.

1. Компания Cardo не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, связанный с использованием или неправильным использованием какого-либо из Продуктов Компании.
2. Пользователь не должен предпринимать самостоятельных попыток обслуживания, регулировки или ремонта Продукта. Несоблюдение этих условий приведет к аннулированию всех гарантий. В течение гарантийного периода все Продукты должны быть возвращены в пункт покупки или в авторизованный сервисный центр для выполнения всех необходимых работ.
3. Компания не несет ответственности за какие-либо потери или ущерб, возникший во время транспортировки. В случае выполнения ремонтных работ Продукта третьими сторонами, не имеющими явно выраженного разрешения Компании на такие работы, все гарантии аннулируются.
4. Все сведения в настоящем руководстве представлены исключительно в информационных целях и могут быть изменены без предварительного уведомления. Компания Cardo не несет никакой ответственности за возможные ошибки или неточности, которые могут обнаружиться в Руководстве или Кратком руководстве по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ. Обращайте внимание на соответствующие таблички, указывающие на то, что вас обслуживает авторизованный торговый представитель компании Cardo или сервисный центр. Компания Cardo оставляет за собой право вносить изменения в свои Продукты, руководства и технические характеристики в любое время без предварительного уведомления.

ОТКАЗ ОТ ПРАВ И ЛЮБЫХ ПРИТЯЗАНИЙ

Используя Продукт, вы отказываетесь от основных юридических прав, включая право иска. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующее, прежде чем приступить к использованию устройства. Используя Продукт, вы соглашаетесь выполнять положения данного соглашения и теряете право на подачу судебных исков.

Используя Продукт, вы безоговорочно освобождаете Cardo от любого рода ответственности за ущерб, убытки и претензии (включая расходы на адвокатов), которые могут явиться следствием повреждений, увечий или смерти, а также

материальных потерь или повреждений в отношении любого транспортного средства, включая ваше собственное, или любого вида собственности или активов, принадлежащих вам лично или какой-либо третьей стороне, в результате использования устройства при любых обстоятельствах, в любых погодных условиях и независимо от юрисдикции.

1. Вы, ваши наследники, юридические представители, преемники или цессионарии, данным добровольно и навсегда освобождаете Cardo от любого рода претензий, судебных разбирательств, долгов, требований и ответственности, которые могут явиться, будь то прямо или косвенно, результатом использования Продукта и стать причиной недомогания, болей, страданий, дискомфорта, увечий, смерти, убытков или ущерба в отношении какого-либо лица или какой-либо собственности, независимо от способа их причинения, БУДЬ ТО В РЕЗУЛЬТАТЕ ХАЛАТНОСТИ ИЛИ ПО ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ, которые в будущем могут иметь к вам отношение в результате вышеуказанного использования, в самом полном объеме, предусмотренном действующим законодательством.

2. Вы отдаете себе полный отчет и принимаете на себя все риски, связанные с использованием Продукта, включая риск халатных или ошибочных действий со стороны кого бы то ни было. Вся ответственность, связанная с эксплуатацией Продукта, ложится исключительно на пользователя Продукта.

3. Вы подтверждаете, что физически способны пользоваться Продуктом и у вас нет никаких медицинских противопоказаний, которые могли бы негативно отразиться на вашей способности безопасно его использовать. Вы подтверждаете, что вам минимум 18 (восемнадцать) лет и вы полностью проинформированы о рисках, связанных с использованием Продукта. Кроме того, вы подтверждаете, что не намерены употреблять алкоголь, который может ослабить вашу бдительность, или какие-либо вещества, действующие на психику, а также то, что вы не намерены иметь при себе или употреблять указанные вещества до или во время использования Продукта.

4. Вы полностью признаете наши предостережения и понимаете, что:

   (а) существуют реальные риски и опасность использования Продукта в процессе вождения, включая, помимо всего прочего, увечья, боли, растяжения, переломы, частичный или полный паралич, смерть или другие серьезные повреждения, которые могут привести к инвалидности;

   (б) указанные риски и опасность могут стать следствием халатности производителей или их агентов или любой третьей стороны, которые принимают участие в проектировании или изготовлении Продукта;

   (в) указанные риски и опасность могут явиться следствием как предсказуемых, так и непредсказуемых обстоятельств.

   Данным вы принимаете на себя все риски и опасность, а также всю ответственность за любого рода ущерб и/или убытки, причиненные — будь то частично или полностью — вследствие халатности и действий других лиц, включая компанию Cardo.

5. Используя Продукт, вы тем самым подтверждаете, что вы ознакомились с настоящим ограничением ответственности и в полной мере понимаете и принимаете содержащиеся в нем условия.

www.cardosystems.com

© 2011 Cardo Systems, Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Cardo Systems, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

MAN00068 G4PSEN_SW_RU_Snowmobile-J-013